



Okresná prokuratúra Bratislava V
Prokofievova 4, 851 01 Bratislava 5

Číslo: 3 Pv 514/11/1105
EEČ : 2-12-274-2015

Bratislava V, 15.10.2015

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX**
Trestný čin: Prečin Nedovolená výroba omamných a psychotropných látok, jedov alebo prekurzorov, ich držanie a obchodovanie s nimi podľa § 171 odsek 2 Trestného zákona číslo 300/2005 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 262/2011 Zbierky zákonov

Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Bratislava V

Podľa § 215 odsek 1 písmeno a Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného

XXXXX, rodné číslo: XXXXX
dátum narodenia: XXXXX
miesto narodenia: XXXXX
trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX, XXXXX
väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- Prečin Nedovolená výroba omamných a psychotropných látok, jedov alebo prekurzorov, ich držanie a obchodovanie s nimi podľa § 171 odsek 2 Trestného zákona číslo 300/2005 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 262/2011 Zbierky zákonov

na tom skutkovom základe, že:

dňa 15.07.2011 asi o 14.15 hodine v XXXXX XXXXX na lavičke pri fontáne bol obvinený kontrolovaný hliadkou Policajného zboru, pričom pri kontrole dobrovoľne vydal škatuľku od cigariet značky Petra obsahujúcu 10 ušúľaných cigariet a neznámu sušenú rastlinu, o ktorej sa vyjadril, že ide o marihuanu, pričom znaleckým skúmaním na Kriminialisticko expertíznom ústave Bratislava bolo zistené, že predložené cigarety obsahovali zmes konope a tabaku s celkovou hmotnosťou 4408 mg s koncentráciou THC 9,6 % hmotnosti, teda obsahovali 423 mg THC, čo predstavuje 10 obvykle jednorazových dávok drogy, pričom rastliny rodu cannabis sú v zmysle zákona č. 139/1998 Z.z. zaradené do I. skupiny omamných látok,

lebo je nepochybné, že sa nestal skutok, pre ktorý sa vedie trestné stíhanie.

Odôvodnenie:

Poverený príslušník Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Bratislave V, Obvodného oddelenia Petržalka sever, dňa 15.07.2011 začal pod spisovou značkou ORP – 3029/PS-B5-2011 trestné stíhanie pre prečin nedovolená výroba omamných a psychotropných látok, jedov alebo prekurzorov, ich držanie a obchodovanie s nimi podľa § 171 odsek 1 Trestného zákona. Dňa 03.10.2011 vyšetrovateľ Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Bratislave V v konaní vedenom pod spisovou značkou ORP-1048/1-OVK-B5-2011 vzniesol osobe Pär Jimmy Nyström obvinenie pre prečin nedovolenej výroby omamných a psychotropných látok, jedov alebo prekurzorov, ich držanie a obchodovanie s nimi podľa § 171 odsek 2 Trestného zákona.

Podľa § 171 ods. 2 Trestného zákona prečin nedovolenej výroby omamných a psychotropných látok, jedov alebo prekurzorov, ich držanie a obchodovanie s nimi spácha ten, kto neoprávnene prechováva pre vlastnú potrebu omamnú látku, psychotropnú látku, jed alebo prekurzor vo väčšom rozsahu.

Podľa § 215 ods.1 písm. a) Trestného poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je nepochybné, že sa nestal skutok, pre ktorý sa trestné stíhanie vedie.

Po preskúmaní spisového materiálu konštatujem, že skutok sa nestal, nakoľko v spise sa nenachádza zákonne získaný dôkazný prostriedok preukazujúci naplnenie objektívnej stránky trestného činu nedovolenej výroby omamných a psychotropných látok, jedov alebo prekurzorov, ich držanie a obchodovanie s nimi, ani iného trestného činu.

Obvinený pri výsluchu dňa 26.11.2014 uviedol, že v čase skutku bol v XXXXX na dovolenke s kamarátmi XXXXX, XXXXX a XXXXX, pričom kontrola policajnou hliadkou v XXXXX prebehla tak, že sedel s kamarátmi na lavičke v parku a zbadal, že sa k nemu približujú dvaja alebo traja policajti, balík s cigaretami a marihuanovými cigaretami ležal na lavičke, preto si ho dal do náprsného vrecka. Policajti najprv hovorili slovensky, potom ich zlou angličtinou vyzvali, aby vyprázdnil vrecká. Na výzvu policajta obvinený vytiahol z náprsného vrecka balíček s cigaretami a policajť sa ho opýtal, čo tam má. Obvinený povedal, že marihuanu. Ďalej už kontrolovaní neboli, obvinený ani jeho kamaráti nedostal žiadne informácie o jeho právach ani o dôvode zadržania, policajti hovorili veľmi zlou angličtinou. Následne bol predvedený na policajnú stanicu, kde neskôr prišiel tlmočník a za jeho pomoci odpovedal na pár krátkych otázok a podpísal zápisnicu. Nepamätá si, či pred tým, ako čítal zápisnicu, mu oznámili, z čoho je podozrivý a či mu povedali, že má nárok na advokáta. Marihuanu kúpil v bare v XXXXX.

Svedok XXXXX pri výsluchu dňa 24.11.2014 popísal policajnú kontrolu tak, že ich kontrolovali dvaja uniformovaní policajti a hovorili veľmi zlou angličtinou, myslí si, že chceli vidieť ich doklady, nevie, či im doklad predložil, ale domnieva sa, že áno. Policajti ich požiadali, aby vyprázdnil vrecká, čo urobili a ukázali obsah vreciek. Policajti im ruky do vreciek nedávali, len zvrchu prehmatali oblečenie, či vo vreckách ešte niečo nezostalo. Obvinený mal u seba cigarety s marihuanou, ostatní chlapani

nemali nič nezákonné. Svedok si nevie spomenúť, či boli poučení o svojich právach a myslí si, že poučení neboli. Na policajnú stanicu policajti zobrali len obvineného.

Svedok XXXXX pri výsluchu dňa 23.11.2014 uviedol, že pokiaľ si dobre spomína, policajná kontrola prebiehala tak, že museli vyprázdniť vrecká, nespomína si, či policajti kontrolovali ich občianske preukazy alebo pasy, policajti hovorili veľmi zlou angličtinou, nespomína si, že by ich policajti poučili o ich právach, možno sa o to aj pokúsili, ale kvôli jazykovej nedostatočnosti poučenie nedostali. Svedok nevie, či obvinený vytiahol cigarety dobrovoľne, alebo pod nátlakom. Na policajnú stanicu policajti zobrali len obvineného.

Svedok XXXXX pri výsluchu dňa 20.11.2014 popísal policajnú kontrolu tak, že k nim prišli dvaja policajti a myslí si, že sa ich pýtali, čo robia. Policajti mali zlú angličtinu, ale dalo sa pochopiť, čo hovoria. Keď sa spýtali na cigarety, tak im ich obvinený po krátkom rozhovore vydal dobrovoľne. Ešte predtým všetkým skontrolovali legitímácie. Nemyslí si, že by policajti obvineného informovali o jeho právach, ak aj áno, tak to poriadne nepochopili, lebo to bolo v zlej angličtine. Na policajnú stanicu policajti zobrali zaistené cigarety a obvineného.

Svedok XXXXX, zasahujúci policajt, dňa 29.10.2012 uvádza, že hliadkoval s kolegom XXXXX, v XXXXX kontrolovali skupinu Švédov, pričom jeden z nich im dobrovoľne vydal omamnú látku, myslí si, že to bola marihuana. Následne bol poučený a predvedený na policajnú stanicu. Komunikovali po anglicky.

Zo zápisnice o vydaní veci na čísle listu 79 vyplýva, že obvinený mal byť vyzvaný na vydanie veci dňa 15.07.2011 o 14:23 hodine, pričom tento úkon bol skončený rovnakého dňa o 16:55 hodine, a to za prítomnosti nezúčastnenej osoby XXXXX.

Z úradného záznamu (číslo listu 88) spísaného zasahujúci policajtmi XXXXX a XXXXX bezprostredne po skutku vyplýva, že s obvineným a ostatnými kontrolovanými komunikovali v angličtine, zistili podľa dokladov ich totožnosť a následne sa ich opýtali, či majú pri sebe nejaké zbrane, drogy alebo psychotropné látky, osoby poučili podľa § 89 Trestného poriadku, načo im obvinený vydal cigaretovú škatuľku a uviedol, že vnútri sa nachádza marihuana. Následne ho predviedli na policajnú stanicu.

Podľa § 2 ods. 12 Trestného poriadku orgány činné v trestnom konaní a súd hodnotia dôkazy získané zákonným spôsobom podľa svojho vnútorného presvedčenia založeného na starostlivom uvážení všetkých okolností prípadu jednotlivo i v ich súhrne nezávisle od toho, či ich obstaral súd, orgány činné v trestnom konaní alebo niektorá zo strán.

Podľa § 119 ods. 2 Trestného poriadku za dôkaz môže slúžiť všetko, čo môže prispieť na náležité objasnenie veci a čo sa získalo z dôkazných prostriedkov podľa tohto zákona alebo podľa osobitného zákona. Dôkaznými prostriedkami sú najmä výsluch obvineného, svedkov, znalcov, posudky a odborné vyjadrenia, previerka výpovede namieste, rekognícia, rekonštrukcia, vyšetrovací pokus, obhliadka, veci a listiny dôležité pre trestné konanie, oznámenie, informácie získané použitím informačno-technických prostriedkov alebo prostriedkov operatívno-pátracej činnosti.

Podľa § 9 ods. 3 zákona č. 171/1993 Z.z. o Policajnom zbore v znení neskorších predpisov služobný zákrok je zákonom ustanovená a v jeho medziach vykonávaná činnosť policajta, pri ktorej sa bezprostredne zasahuje do základných práv a slobôd osoby.

Podľa § 8 ods. 2 zákona č. 171/1993 Z.z. o Policajnom zbore policajt je pri vykonávaní služobnej činnosti spojenej so zásahom do práv alebo slobôd osoby povinný túto osobu hneď, ako je to možné, poučiť o jej právach, ktoré sú ustanovené v tomto zákone alebo v inom všeobecne záväznom právnom predpise.

Podľa § 17 ods. 6 zákona č. 171/1993 Z.z. o Policajnom zbore policajt je povinný poučiť osobu o možnosti odmietnuť vysvetlenie podľa odsekov 4 a 5.

Podľa § 17 ods. 4 zákona č. 171/1993 Z.z. o Policajnom zbore vysvetlenie môže odmietnuť iba osoba, ktorá by ním sebe alebo blízkej osobe spôsobila nebezpečenstvo trestného stíhania alebo osoba, ktorá by ním porušila spovedné tajomstvo alebo tajomstvo informácie, ktorá jej bola zverená ústne alebo písomne pod podmienkou mlčanlivosti ako osobe poverenej pastoračnou starostlivosťou.

Vyhodnotením všetkých dôkazov zabezpečených v danom konaní v zmysle zásady uvedenej v § 2 ods. 10 Trestného poriadku som dospel k záveru, že skutkový stav je potrebné vyhodnotiť v tom zmysle, že skutok, pre ktorý sa vedie trestné stíhanie, sa nestal.

Na základe zadovážených procesne použiteľných dôkazných prostriedkov som ustálil, že obvinený nebol riadne poučený predtým, ako predmetnú látku dobrovoľne vydal, nakoľko zasahujúci policajti neovládali na dostatočnej úrovni anglický jazyk, ktorým s obvineným komunikovali. Aj dodatočné poučenie podané na policajnej stanici podľa ustanovení Trestného poriadku nemožno považovať za zákonné, nakoľko obvinený a jeho spoločníci neboli podozriví zo žiadneho konkrétneho trestného činu, preto mali byť poučení podľa vyššie citovaných ustanovení zákona o Policajnom zbore. Tým nemožno zaistenú látku považovať za zákonne zaistenú pre účely trestného konania, a teda konštatovať držbu zakázanej látky ako základ naplnenia subjektívnej stránky skutkovej podstaty stíhaného trestného činu.

S poukazom na uvedené som rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať u prokurátora okresnej prokuratúry do troch dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok.

Mgr. Peter Krajčovič
prokurátor